

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΝΟΙΚΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

**ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΓΙΑ ΤΑ
ΚΕΝΤΡΑ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ**

ΘΕΜΑΤΙΚΟΣ ΑΞΟΝΑΣ: ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ: Ισπανικά για τον τουρισμό(A1-A2)

Συγγραφέας: Δημήτρης Ε. Φιλιππής

Περιεχόμενα/Contenidos

<u>Σκοπός-Objetivo.....</u>	<u>4</u>
<u>Προσδοκώμενα αποτελέσματα-Resultados deseados</u>	<u>4</u>
<u>Λέξεις-κλειδιά-Palabras clave..</u>	<u>4</u>
<u>Εισαγωγικές παρατηρήσεις-Observaciones introductorias.....</u>	<u>5</u>
<u>Primera Parte: Poca gramática y modelo comunicativo para el turismo. Λίγη γραμματική και επικοινωνιακό μοντέλο για τον τουρισμό.....</u>	<u>7</u>
<u>Ενότητα-Unidad 1.Cómo se dice en español? ¿Cómo se escribe en español? Πώς το λέμε και πώς το γράφουμε στα ισπανικά</u>	<u>7</u>
<u>1.1: Pronunciación. Προφορά.....</u>	<u>7</u>
<u>1.2...Ortografía.....</u>	<u>8</u>
<u>Unidad 2 Para empezar Για να αρχίσουμε</u>	<u>8.</u>
<u>2.1. Los verbos Infinitivo y presente regular .Τα ρήματα: απαρέμφατο, ομαλός ενεστώς....</u>	<u>8</u>
<u>2.2. Ustedes-ustedes ο τύπος ευγένειας.....</u>	<u>9</u>
<u>2.3. El futuro y otras formas verbales. Ο Μέλλοντας και άλλοι ρηματικοί τύποι</u>	<u>10</u>
<u>Unidad 3. Y ahora conozcámonos. Και τώρα ας γνωριστούμε</u>	<u>11</u>
<u>3.1. Saludar-presentar a una persona y despedirse de ella. Χαιρετώ, συστήν και αποχαιρετώ κάποιον.....</u>	<u>11</u>
<u>3.2 Los datos personales. Προσωπικά στοιχεία</u>	<u>13</u>
<u>Unidad 4. Aprender más con Manu Chao. Μαθαίνουμε με τον Μανου Τσάο</u>	<u>17</u>
<u>4.1. Una canción y un mundo. El mundo del español. Ένα τραγούδι ένας κόσμος. Ο κόσμος των Ισπανικών.....</u>	<u>18</u>

4.2. Los hombres y los números. Οι άνθρωποι και οι αριθμοί	18
4.2.1. Horas y precios. Ωρες και τιμές	18
4.2.2. Tiempo y edad. Χρόνος και ηλικία	20
4.2.3. El hombre , el clima y las fechas . Ο άνθρωπος το κλίμα. και οι ημερομηνίες. Qué tiempo hace. Τι καιρό έχει; Τι μέρα είναι	22
Unidad 5: Los hombres y los lugares. Οι άνθρωποι και οι χώροι	24
5.1 ¿Qué hacemos cada día. Τι κάνουμε κάθε μέρα.....	26
5.2.. Qué has habéis hecho hoy. Τι κάνατε σήμερα.....	26
5.3. Programas y horarios. Προγράμματα και ωράρια.....	27
5.4 ¿Cómo puedo ir hasta..? Πώς μπορώ να πάω μέχρι;	29
5.5. ¿Cómo son? ¿Qué tienen? ¿Qué llevan? Πώς είναι, τι έχουν, τι φορούν.....	29
Unidad 6. Los hombres y sus gustos. Οι άνθρωποι και οι προτιμήσεις τους.....	33
Segunda Parte: Práctica turística. Δεύτερο μέρος: Τουριστική πρακτική.....	34
Escena 1. Ir de viaje.....	35
Escena 1.1. Un pasajero reserva habitación en un hotel.....	36
Escena 1.2. Una señora reserva habitación por teléfono.....	38
Escena 1.3. El recepcionista toma nota.....	39
Escena 2 Estar de viaje.....	41
Escena 2.1. Dos pasajeros van de tapas.....	42
Escena 2.2. Otros pasajeros van al restaurante.....	43

Escena 3. El grupo va de excursión.....46

Escena 4. Al aeropuerto.....46

Conclusión y Anexo. Συμπέρασμα και Παράρτημα.....48

Σκοπός

Σκοπός της Θεματικής Ενότητας είναι να εξοικειώσει τους εκπαιδευόμενους με «τα Ισπανικά για τον Τουρισμό» (*el Español del Turismo*) και να τους ενθαρρύνει να τα χρησιμοποιούν ως «εργαλείο επικοινωνίας» τόσο στον γραπτό όσο, κυρίως, στον προφορικό λόγο.

Προσδοκώμενα αποτελέσματα

Μετά την ολοκλήρωση της μελέτης-εφαρμογής της παρούσας Θεματικής Ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι-ες αναμένεται να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν ικανοποιητικά τα «Ισπανικά για τον Τουρισμό». Πιο συγκεκριμένα, οι εκπαιδευόμενοι-ες αναμένεται να ανταποκρίνονται τουλάχιστον στις βασικές ανάγκες-συνθήκες επικοινωνίας, δηλαδή:

- Να κατανοούν ένα απλό μήνυμα ή ένα σύντομο και σαφές κείμενο εργασίας και να αναζητούν τις πληροφορίες ή/και να εκτελούν τις ταξιδιωτικές οδηγίες που τους ζητούνται, όπως π.χ. να κάνουν κράτηση (εισιτηρίου, δωματίου, τραπεζιού κλπ), να κλείνουν ένα επαγγελματικό ραντεβού, να δίνουν/ζητούν μια διεύθυνση, ένα τηλέφωνο ή μια πληροφορία
- Να μιλούν για τον εαυτό τους ή για τρίτους σχετικά με την καταγωγή-εθνικότητα-οικογενειακή τους κατάσταση, τις σπουδές και το επάγγελμά τους, τα χόμπι τους κλπ
- Να έχουν σύντομες συνομιλίες για απλά θέματα της κοινωνικής και πολιτιστικής ζωής (π.χ. για τα ωράρια λειτουργίας μέσω μαζικής μεταφοράς-καταστημάτων-μουσείων, για τη γαστρονομία, τη διασκέδαση)
- Να μπορούν να γράφουν, απλά και σωστά, σύντομα μηνύματα και μικρά κείμενα για οικεία θέματα, που αφορούν τους ίδιους ή την οικογένειά τους, την εργασία τους, την καθημερινότητά τους κλπ, όπως και να συντάσσουν με απλά λόγια ένα πρόγραμμα ξενάγησης.

Λέξεις-κλειδιά

- Κράτηση (εισιτηρίου, δωματίου, τραπεζιού)
- Αεροδρόμιο και έλεγχος εισιτηρίων
- Ξενοδοχείο (Άφιξη-Υποδοχή-Διαμονή-Αναχώρηση)

- Τουριστικός Οδηγός-Ταξιδιωτικές οδηγίες-Τουριστική περιοδεία
- Πρόγραμμα ξενάγησης: Πόλη-Μουσεία-Αρχαιολογικοί χώροι
- Τοπική κουζίνα-γαστρονομία-εστιατόρια- προϊόντα
- Κοινωνική και πολιτιστική ζωή: οικογενειακή κατάσταση, επαγγέλματα, έθιμα, διασκέδαση, εκδηλώσεις
- Ελλάδα-Ισπανία-Ισπανόφωνος κόσμος

Εισαγωγικές παρατηρήσεις

Ισπανική για τον Τουρισμό-El Español del Turismo

Η παρούσα Θεματική Ενότητα απευθύνεται σε επαγγελματίες στο χώρο του τουρισμού, οι οποίοι είτε προσδοκούν να αποκτήσουν πρόσβαση σε ισπανόφωνη χώρα (εδώ θα επικεντρωθούμε κυρίως στην Ισπανία), είτε καλούνται να εξυπηρετήσουν τον ισπανόφωνο τουρίστα στην Ελλάδα. Το παρόν κεφάλαιο αποσκοπεί να τους (σας) ασκήσει στη σωστή χρήση της βασικής «Ισπανικής για τον τουρισμό» (el Español básico del Turismo). Με άλλα λόγια, ενδιαφέρει, πρώτα, η κατανόηση και παραγωγή του απλού προφορικού λόγου και, ακολούθως, του γραπτού, σε ό,τι αφορά κυρίως στο πεδίο του τουρισμού. Απώτερος στόχος είναι, να βοηθηθεί ο εκπαιδευόμενος-η ώστε να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις βασικές επικοινωνιακές ανάγκες στην Ισπανική γλώσσα. Πώς θα φτάσουμε στο στόχο μας; Με τη συγκεκριμένη μέθοδο εκμάθησης μιας γλώσσας, που δοκιμάζεται-εφαρμόζεται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος. Σε γενικές γραμμές, λοιπόν, η διαδικασία που ακολουθούμε είναι: *βλέπετε-διαβάζετε κάποιους «επικοινωνιακούς πίνακες-πρότυπα» (esquemas comunicativos) και μετά «έχετε το λόγο» (tenéis la palabra) για να ασκήσετε αυτή τη γνώση μεταξύ σας και μέσω του διαδικτύου (εκεί, ακούτε με προσοχή τους διαλόγους κι αν δεν καταλάβετε κάτι στην αρχή ή μετά, δεν πειράζει. Έχετε υπομονή). Εσείς αρκεί να προσέχετε τους υπότιτλους των ενοτήτων: εκεί σας εξηγείται τι ακολουθεί στον πίνακα... ¿Cómo?...Πώς... π.χ. χαιρετάμε κάποιον (saludar a una persona) ή ¿Cómo...? Preguntar y decir el nombre (Πώς ... ρωτάμε και λέμε το όνομά μας;). Θα το δείτε, όμως, εύκολα στην πράξη. Κάθε «ενότητα» ολοκληρώνεται με τη γραμματική στα πιο βασικά της (υπάρχει και ένα μικρό παράρτημα στο τέλος) και, ενίοτε, με ένα «συμπέρασμα» (conclusión), που θα είναι εύκολο να το καταλάβετε με λίγη προσπάθεια. Σας συνιστούμε,*

ωστόσο, να διεξέρχεστε πρώτα την κάθε ενότητα και μετά να τη μελετάτε. Στόχος μας είναι, με το Α' μέρος να κατοχυρώσετε το επίπεδο Α1 και με το Β Μέρος να... μπειτε στο Α2.

Το εκπαιδευτικό υλικό: Η διασκέδαση είναι πολύ σοβαρή υπόθεση

Η διάρθρωση του εκπαιδευτικού υλικού και η λογική του διέπονται από «τη μεθοδολογία της εκπαίδευσης από απόσταση» του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου-ΕΑΠ (βλ. Α. Κόκκος, 2001). Δηλαδή, αρχικά προσδιορίζεται ο στόχος κάθε ενότητας και ακολουθούν οι ασκήσεις και οι δραστηριότητες, που απαιτούν, όπως τονίστηκε, την υποστήριξη του διαδικτύου. Σας συνιστούμε να μελετήσετε από κοινού με το «ταίρι» σας: ένα φίλο ή συνάδελφο, το/τη σύζυγό σας, το φίλο ή τη φίλη σας· με τις ασκήσεις μας, «θέλουμε να φτιάξουμε ζεύγη επικοινωνίας». Καλείστε λοιπόν να παίξετε τους ηθοποιούς και να υποδυθείτε ρόλους για το «τουριστικό θέατρό μας»: θα γίνετε ξενοδοχειακοί υπάλληλοι, ξεναγοί, γκαρσόνια, αεροσυνοδοί κλπ., και, εάν παρεμπιπτόντως είστε επαγγελματίες του είδους, ακόμα καλύτερα, αξιοποιήστε την προϋπάρχουσα εμπειρία σας και «παίξτε» τον – και με τον – εαυτό σας! Θα μάθουμε διασκεδάζοντας, αλλά συμφωνούμε όμως ότι η διασκέδαση είναι πολύ σοβαρή υπόθεση. Λύση των ασκήσεων δεν θα σας δώσουμε, θα σας δώσουμε όμως τη δυνατότητα να επικοινωνήσετε μαζί μας για οποιαδήποτε αμφιβολία: info@dfilippis.gr

Το πώς θα διαβάσετε και τι «εργαλεία» θα χρειαστείτε θα το αποφασίσετε μόνοι σας, σύμφωνα με την προτίμησή του ο καθένας σας. Σας συνιστούμε πάντως να έχετε δίπλα σας ένα τετράδιο των δραστηριοτήτων και ένα τετράδιο-λεξικό, όπως και μία γραμματική και ένα λεξικό, ισπανο-ελληνικό και ελληνο-ισπανικό. Σας προτείνουμε βιβλιογραφία στο τέλος αλλά μπορείτε να εξυπηρετηθείτε άμεσα από διαδικτυακούς συνδέσμους: για λεξικό (ερμηνεία λέξεων), ανατρέξτε στον σύνδεσμο <http://www.ispania.gr/ellinoispaniko-lexiko>, για γραμματική (κυρίως κλήση ρημάτων), στον σύνδεσμο <http://www.ispania.gr/conjugador>

Ούτως ή άλλως, θα δείτε ότι τα «βασικά» θα σας τα εξηγούμε σαφώς, λιτά, περιεκτικά και, ελπίζουμε, ...διασκεδαστικά (τραγουδώντας)! Για καλύτερη χρήση του παρόντος και για να σημειώνετε τις ασκήσεις, καλό θα ήταν να το εκτυπώνετε.

Το έργο τελεί υπό ανάρτηση στον σύνδεσμο www.kdvm.gr/thematikes